



**Condado de Sonoma
Guía de Recursos
Para Las Personas
Sin Hogar
2016-17**

**Condado de Sonoma
Task Force for The Homeless**

Tabla de Contenidos

COMO USAR ESTE GUÍA	1
ALBERGUES DE EMERGENCIA	1
ASISTENCIA DE VIVIENDA PERMANENTE...	4
ASISTENCIA FINANCIERA.....	5
CENTROS DE DIA	10
COMIDA: COMESTIBLES DE EMERGENCIA Y CENAS	13
CONSEJERÍA Y SALUD MENTAL	24
CUIDADO DE SALUD.....	31
CUIDADO DENTAL	36
EMPLEO Y ENTRENAMIENTO	42
PARTICIPACION COMUNITARIA.....	44
RECUPERACION DE ALCOHOL Y SUSTANCIAS	45
SERVICIOS DE CORREO DE VOZ.....	49
SERVICIOS DE INMIGRACIÓN.....	50
SERVICIOS LEGALES	51
SERVICIOS PARA ADOLESCENTES.....	54
SERVICIOS PARA CAMPESINOS	57
SERVICIOS PARA DESHABILITADOS	58
SERVICIOS PARA MAYORES	59
SERVICIOS PARA VETERANOS.....	61
VIVIENDA COMPRESIVA PERMANENTE..	68
VIVIENDA TRANCISIONAL.....	70
ÍNDICE	71

COMO USAR ESTE GUÍA

La Guía de Recursos del Condado de Sonoma para Las Personas Sin Hogar se enumeran los servicios gratuitos ya bajo costo para ayudar a aquellos que luchan con la falta de vivienda para encontrar refugio, alimentos, cuidado de la salud, la asistencia financiera, vivienda, empleo, servicios de discapacidad, y mucho más.

Cada sección incluye un determinado tipo de servicio. Las agencias se enumeran en orden alfabético según la ubicación. Servicios abiertos a todos los residentes del condado se muestra en primer lugar bajo el epígrafe “el condado”. La mayoría de ellas tienen su sede en Santa Rosa. Los programas para los residentes de un área en particular se enumeran en esa ciudad o región.

Muchas agencias ofrecen múltiples servicios. En lugar de duplicar la información, le remitimos a la página donde aparece la lista completa. El índice en la parte trasera enumera los organismos en orden alfabético.

Las actualizaciones de esta guía están disponibles en:

www.sonomacountyhomeless.org.

Por favor, marcar un ‘1 ‘delante de los números que comienzan con 800, 855, 877 o 888.

ALBERGUES DE EMERGENCIA

Condado (Santa Rosa lugar)

Coffee House Teen Shelter (SAY):
546-3432. 24 Hr 888-729-0012. *Mire la página 54.*

El condado de Sonoma ingesta coordinada para las familias (Catholic Charities): Llame **542-5426** Lun.-Vie. 9am-5pm o **2-1-1** para 24 ingesta hr 7 días/semana. Para las familias sin hogar. 465 A St. Se habla español.
www.srcharities.org

Homeless Services Center (Catholic Charities): 525-0226. Centro de acogida y la ingesta de refugio para los adultos, mujeres solteras y familias. Duchas, lavandería, taquillas, acceso telefónico, servicio de correo electrónico, referencias. Lun.-Vie. 6am-11:30am. 600 Morgan St. www.srcharities.org

Línea directa de clima frío (Catholic Charities): 1-855-707-4678. Llamea ayudar a las personas sin techo que buscan el alivio de las condiciones meteorológicas extremas (temperaturas inferiores a 38 grados, la lluvia helada / aguanieve). Se habla español. www.srcharities.org

Opportunity House (Community Support Network): 573-6955. Para los adultos con enfermedades mentales. Se habla español.
www.communitysupportnet.org

Redwood Gospel Mission: 542-4817.

Refugio cristiano para hombres limpios y sobrios 18+. Requiere identificación con foto. Ingesta diaria de 2pm-8pm. 101 6th & Wilson Sts. Se habla español.

www.srmission.org

Sin hogar Equipo de Servicios de Extensión: (HOST): 1-855-707-HOST (4678) 24 horas.

Calle pantallas equipo de extensión per-sonas sin hogar en los campamentos para su vivienda , las necesidades de salud y bienestar mental. Se habla español.

Sloan House (CAPS): 569-0615. Para las mujeres solteras y madres con hijos. Llame después de las 4pm. Correo de voz 7 días a la semana 9am-5pm. Se habla español. www.capsonoma.org

The Rose Women & Children's Shelter (Redwood Gospel Mission):

573-0490. Refugio para la mujer cristiana limpia y sobria y niños (niños de 11 y menores). La ingesta diaria a las 3:30 pm. 101 6th & Wilson Sts. Se habla español. www.srmission.org

YWCA Domestic Violence Safe House:

546-7115. 24 Hr 546-1234. Albergue terapéutico de 8 semanas de refugio para mujeres y niños en situación de riesgo de la violencia que no pueden quedarse en casa. Se habla español.

www.ywca.org/sonomacounty

Cloverdale

Wallace House Community Services:
894-2727. Albergues, pases de autobús, comida, ropa y vales para gas, cortes de pelo de cortesía, mochilas, bolsas de dormir, artículos de aseo y duchas. Llame de lunes, miércoles, viernes entre las 9 y las 12 horas. 126 No. Main St. Se habla español. www.wallacehouse.org

Guerneville

Abrigo de invierno (WCCS): 823-1640.
Abierto de Dec-Mar. Ingesta de 5pm a 7pm. Veterans Hall, Primeras y la Iglesia Calles. www.westcountyservices.org

Petaluma

COTS Family Center: Llamar 2-1-1 para admisión 24 horas siete días a la semana. Para las familias solamente. 1500 Petaluma Blvd So. **Mary Isaak Center:**
765-6530 x 112. Aplicar en persona 9am-1pm siete días a la semana. Llame días 8am-12pm a permanecer en la lista. 900 Hopper St. Se habla español.
www.cots-homeless.org

Sonoma

The Haven (Sonoma Overnight Support):
939-6777. Por los residentes del Valle de Sonoma solamente. Prioridad a las familias con niños, adultos mayores y personas con discapacidad. Llame de lunes a jueves 9am-1:30pm. Viernes 1:30-4:30pm. 151 First St. West. Se habla español.
www.sonomaovernightsupport.org

ASISTENCIA DE VIVIENDA PERMANENTE

Condado (Santa Rosa lugar)

Burbank Housing Development Corp.:

526-9782. Alquiler y propiedad de vivienda para familias de bajos ingresos, personas con necesidades especiales y adultos mayores. Lun.-Vie. 9am-12pm; 1pm-4:30pm. 790 Sonoma Av. Se habla español. www.burbankhousing.org

North Bay Veterans Resource Center:

578-8387. *Mire la página 61.*

Sonoma Co. Housing Authority:

565-7500. Vales de Sección 8 de vivienda subsidiada para familias de bajos ingresos, personas mayores y personas con discapacidad fuera de Santa Rosa. Lista de espera. Lun.-Vie. 9am-5pm. 1440 Guerneville Rd. Se habla español. www.sonoma-county.org

The Salvation Army: 544-6766.

Vivienda de interés social para personas mayores de 62+. Lun.-Vie. 8am-4:30pm. 1050 Third St. Se habla español. www.salvationarmysantarosa.org

Petaluma

Petaluma Ecumenical Properties

(PEP): 762-2336. Para las personas mayores de bajos ingresos 62+ y las personas con problemas de movilidad. Lun.-Vie. 8am-4:30pm. 951 Petaluma Blvd So. Se habla español. www.pephousing.org

Santa Rosa

City of Santa Rosa Housing Authority:

543-3300. Vales de Sección 8 de vivienda subsidiada para familias de bajos ingresos, personas mayores y personas con discapacidad. Lun.-Vie. 9am-5pm. 90 Santa Rosa Av. Se habla español. <http://ci.santa-rosa.ca.us>

ASISTENCIA FINANCIERA

Varias agencias en todo el Condado de Sonoma ayudan a los residentes de bajos ingresos (6 meses o más) con un mes de alquiler o hipoteca y servicios públicos. En algunos casos la ayuda está disponible para las familias con necesidades críticas, como los costos de equipos médicos. La elegibilidad varía de programa a programa. Los fondos por lo general se pagan al propietario o proveedor de servicios. También hay varias agencias que ayudan con las aplicaciones de cupones para alimentos.

ASISTENCIA DE CUIDADO DE SALUD:

Covered California (California Health Benefit Exchange): 916-445-4171.

Cobertura de salud asequible. Scal deslizante. Cobertura gratuita a través de Medi-Cal. www.coveredca.com

Healthy Kids Sonoma Co.: 565-4471.

Ayuda a inscribir a miembros de la comunidad en Calfresh (estampillas de

comida) y los planes de salud asequibles.
Se habla español.

www.rchc.net/healthy-kids

Medi-Cal: 877-699-6868. Medi-Cal paga por los servicios elegibles médicos, dentales y de emergencia y medicinas para las familias de bajos ingresos, personas y niños, y los discapacitados las personas. Lun.-Vie. 8:30am a 3pm. Pueden presentar su solicitud por teléfono. 2550 Paulin Dr. Se habla español. **Benefits**

CalWIN (BCW): Aplicar para Medi-Cal en línea: <https://www.benefitscalwin.org>.
www.sonoma-county.org.

ASISTENCIA FINANCIERA:

Condado (Santa Rosa lugar)

General Assistance: 565-2715. Asistencia en efectivo temporal para los bajos ingresos, personas desempleadas o discapacitados. Solicitar los servicios de Lun.-Vie. de 8:30am a 3pm.

2550 Paulin Dr. Se habla español.

www.sonoma-county.org

Social Security Benefits (SSI & SSDI): 877-870-6384/800-772-1213 Abierto de 7am-7pm. Ayuda a personas con discapacidad con la asistencia financiera mensual. Se puede aplicar en línea. Lun.-Vie. 9am-3pm. 2099 Range Av. Bldg A. Se habla español.

www.socialsecurity.gov/español

Temporary Assistance for Needy Families (TANF): 565-5500. Asistencia en efectivo para las familias con hijos a su cargo. Walk-in Lun.-Vie. 8am-5pm. Applica Lun.-Vie. de 8:30am a 3pm. 2227 Capricorn Way #100. Se habla español. www.sonomaworks.org

ASISTENCIA DE RENTA Y UTILIDADES:

Condado (Santa Rosa lugar)
Community Action Partnership Sonoma Co. (CAPS): 544-6911. Alquiler y utilidad. Taller de primer miércoles de cada mes 9am. 1300 No. Dutton. Se habla español. www.capsonoma.org

Council on Aging Services for Seniors: 525-0143. Alquiler y asistencia de depósito para las personas mayores de 60 años. Lun.-Mer. 8:30am-5pm; Vie. 8:30am-3:30pm. 30 Kawana Springs Rd. www.councilonaging.com

Disability Services & Legal Center: 528-2745. Ayuda a discapacitados y personas miembros de la familia con la búsqueda de vivienda, depósitos de alquiler o alquiler tarde. Debe asistir a la orientación Lun 1:30 pm. Lun.-Vie. 8am-12pm, 1pm-5pm. 521 Mendocino Av. Se habla español & ASL. www.disabilityserviceandlegal.org

Face to Face/Sonoma County AIDS Network: 544-1581. Ayuda con la renta, servicios públicos, las necesidades críticas y aplicaciones de los beneficios para las personas con VIH/SIDA. Martes a Viernes de 9am-5pm. 873 Second St. Se habla español. www.f2f.org

The Salvation Army: 542-0998. Ayuda con el alquiler, servicios públicos y las necesidades críticas. Solicite por teléfono. De lunes a jueves 1pm-3pm. 93 Stony Circle. Se habla español. www.tsatoday.org

Cloverdale

Wallace House Community Services (CCOC): 894-2727. Ayuda con el alquiler, el depósito de seguridad, PG & E y la factura del agua para los residentes de Cloverdale y Geyserville. Lunes, Miércoles, Viernes 9:30am a las 12 horas. 126 No. Main St. Se habla español. www.wallacehouse.org

Healdsburg

North Sonoma County Svs: 433-6161. Alquiler y servicios públicos en Healdsburg, Windsor, Cloverdale. Lun.-Vie. 10am-4pm. 209 Matheson St.

Petaluma

COTS Rapid Re-Housing: 765-6530 x 113. Depósito y asistencia de alquiler para las personas y familias sin hogar ver rapidrehousing.wikispaces.com. Se habla español. www.cots-homeless.org

Petaluma People Services Center:

765-8488. Una ayuda a tiempo con la renta atrasada, el depósito o las necesidades críticas para los residentes de Cotati, Penngrove y Petaluma. Llame para hacer cita. 1500 Petaluma Blvd So. #A. Se habla español.
www.petalumapeople.org

The Salvation Army: 769-0716. Ayuda con la renta, PG & E y las necesidades críticas. Solicite por teléfono. Lunes a jueves 1pm-3pm. Se habla español.
www.tsatoday.org

Sonoma Valley

Friends in Sonoma Helping (FISH):

996-0111. Ayuda de una vez para renta o depósito. 18330 Sonoma Hwy. (Entre por Sierra Dr.) Se habla español.
www.friendsinsonomahelping.org

La Luz Center: 938-5131. Ayuda con la renta y utilidades. Lun.-Vie. 9am-4pm. 17560 Greger St. Se habla español.
www.laluzcenter.org

ASISTENCIA DE UTILIDAD:

Sonoma Valley

Friends in Sonoma Helping (FISH):

996-0111. Una ayuda a tiempo para evitar cierre. Para los residentes de Valle de Sonoma solamente.
www.friendsinsonomahelping.org

ESTAMPILLAS DE COMIDA (CALFRESH)

Condado (Santa Rosa lugar)

CalFresh (Food Stamps): 565-2715 or 800-331-2278. Para las personas de ingresos mayores, los discapacitados o baja y familias. Solicitar los servicios de Lun.-Vie. 8:30am-3pm. 2550 Paulin Dr. Se habla español. Aplicar en línea: <https://www.benefitscalwin.org>
www.sonomacalfresh.org

CalFresh/Food Stamp Assistance: Llame para cita. Para la ayuda con su solicitud. No necesita una dirección física para ser elegible. Se habla español. *Catholic Charities, Community Action Partnership Sonoma Co, Healdsburg Day Labor Ctr, La Luz, Petaluma People Svs Ctr, Community & Family Service Agency.*

CENTROS DE DIA

Condado (Santa Rosa lugar)

Homeless Services Center (Catholic Charities): 525-0226. Drop-in y la ingesta de 2 centros de albergue para adultos, mujeres solteras, y las familias. Duchas, lavandería, taquillas, teléfono, servicio de correo electrónico, referencias. Drop-in Lun.-Vie. 6am-11:30am. 600 Morgan St. www.srcharities.org

Interlink Self-Help Center (Goodwill Industries): 546-4481. Gratis autoayuda, programa de recuperación para

Centros de Dia (cont.)

las personas con problemas de salud mental o emocional. Consejería de compañeros, los recursos de la comunidad, la recreación. Caída en lunes, martes, miércoles, viernes, sábado: 10am-3pm; jue 10am-2pm. 1033 4th St.

www.interlinkselfhelpcenter.org

The Living Room: 579-0142. Para personas sin hogar o en situación de riesgo, las mujeres y los niños solamente. Desayuno gratis, comida, artículos de aseo, materiales para escribir y sellos, billetes de autobús, teléfono / servicio de correo electrónico, educación, sala separada y zona de juegos para madres y niños. Lun.-Vie. 8:30am-1pm. 1207 Cleveland Av. Se habla español.

www.thelivingroomsc.org

Wellness & Advocacy Center (Goodwill Industries): 565-7800. Gratis de los consumidores de gestión del centro para adultos con discapacidades psiquiátricas. Grupos de defensa de Grupo/Individuo, la Mesa de oradores y colectivo de vida para los jóvenes 18-25. Lun.-Vie. 10am-2pm; Mie 11am-3pm. 3400 Chanate Rd. Se habla español/japonés.

www.wellnessandadvocacy.org

Cloverdale

Wallace House Community Svs:

894-2727. Tendrán prioridad las personas crónicamente sin hogar, discapacitadas y personas sin ingresos. Albergues, comida, ropa y vales para gas, cortes de pelo de

Centros de Dia (cont.)

cortesía, bolsas de dormir, artículos de aseo y duchas. Llame de lunes a viernes, 9am-12pm. 126 No. Main St. Se habla español. www.wallacehouse.org

Guerneville

Russian River Empowerment Center (WCCS): 604-7264. Para los adultos con enfermedad mental grave y persistente. Mar.-Vie. 11am-5pm. 14520 Armstrong Woods Rd. www.westcountyservices.org

Petaluma

COTS Mary Isaak Center: 765-6530. Las comidas gratis, duchas, telefono, correo electrónico, servicio de lavandería, taquillas, asesoramiento, empleo. Diario 9am-11:30am. 900 Hopper St. Se habla español. www.cots-homeless.org

Sonoma

La Luz Center: 938-5131. Móvil de salud visitas, comida gratuita, orientación familiar, clases de ESL y GED, computación, después de mentores de la escuela. Gratis. Lun.-Vie. 9am-1pm. 17560 Greger St. Se habla español. www.laluzcenter.org

The Haven (Sonoma Overnight Support): 939-6777. Refugio, duchas, lavado de ropa, comida, pases de auto-bús, ordenadores para los miembros de la comunidad en necesidad. Llame de lunes a jueves 9am-1:30pm. Viernes 1:30-4:30pm. 151 First St. West. Se habla español . www.sonomaovernightsupport.org

COMIDA: COMESTIBLES de EMERGENCIA y CENAS

COMESTIBLES DE EMERGENCIA:

Condado (Santa Rosa lugar)

Catholic Charities Rural Food Program: 528-8712. La distribución de alimentos semanales en los sitios de comunidades rurales para las personas que viven en o por debajo del umbral de pobreza y no pueden llegar a los bancos urbanos de alimentos y despensas. Se habla español. www.srcharities.org

Food for Thought (Sonoma County AIDS Food Bank): 887-1647.

Alimentos semanales gratis, suplementos nutricionales y de asesoramiento para las personas con el diagnóstico de VIH/SIDA. Martes a sábado 10am-4:30pm. 6550 Railroad Av, Forestville. Se habla español. www.fffthoodbank.org

Food Stamps (CalFresh): 565-2715.

Mire la página 10.

Friends in Service Here (FISH):

527-5151. 3 días de compras 1x mes. Llame para registrarse. Lun.-Vie. 10:30am-2pm & Sab 10:30am-12pm. 2900 McBride Lane. Se habla español.

Harvest Christian Center Feed Our

Children: 575-1620. Frutas, verduras y pan todos los jueves e 10am-3pm. Sin cita previa solamente. Identificación

Comestibles de Emergencia (cont.)

y números de seguro social req. 1821
Piner Rd. (Detrás de el edificio). Se
habla español. www.sr-hcc.org

**Redwood Covenant Church Open
Closet: 528-8463.** Para las personas de
bajos ingresos y familias. Segundo
sábado de cada mes 8am. 3175
Sebastopol Rd. Se habla español.
www.redwoodcovenant.org

Redwood Empire Food Bank: 523-7900.
Distribuciones mensuales de todas las
edades en todo el condado. Caja de comida
mensual para los an- cianos mayores de 60
años y los niños hasta los 5 años. Prueba
de la edad, ingresos, y se requiere
identificación. Lun.-Vie. 8am-4:30pm. Se
habla espa ñol. www.refb.org

**Santa Rosa Alliance Church Food
Pantry: Tercero sáb 8am-9:30am.**
Caminar-ins solamente. 301 Fulton Rd.
Entrada sobre Occidental Rd.
www.sralliance.org

**Seventh Day Adventist Community
Services: 578-0954.** Provisiones de
emergencia una vez al mes Lunes y
miércoles 10am-11:30am. 840 Sonoma Av.
No se requiere identificación.

**St. Vincent De Paul Relief Svs:
584-1579.** Alimentaria de emergencia y
ropa para las familias y los individuos.
Llame de Lun.-Vie. a las 8:30am-11:30am
para cita. 610 Wilson St.
www.svdp-sonoma.org

The Salvation Army: 542-0998.

Asistencia alimentaria de emergencia. Identificación con fotografía y acta de nacimiento para los niños. nuevos clientes reciben alimentos una vez cada noventa días. De lunes a jueves 10am-12pm. 93 Stony Point Circle.
www.salvationarmysantarosa.org

Value Market (Redwood Empire Food Bank): 595-6500.

Producen, lácteos, carne, charcutería y tienda de comestibles frescas artículos a precios competitivos. Calificado para ir de compras , al participar en el programa WIC, estampillas de comida, médicos o cualquier programa REFB. De lunes a sábado 10:30am-6:30pm excepto festivos. 3990 Brickway Blvd. Se habla español.
www.refb.org

Vista Family Health Center: 303-3600.

Productos frescos todos los lunes a las 12pm-1pm. Lleve bolsas. Detrás de edificio de la clínica en 3569 Round Barn Circle. Se habla español. www.srhealthcenters.org

WIC (Women, Infants & Children):

565-6590 o 800-816-3663. Cheques de WIC o tarjetas EBT, consejería nutricional, información sobre la lactancia materna y referencias para las madres embarazadas o lactantes y niños hasta los 5 años. Se habla español.
www.sonoma-county.org

Cloverdale

Cloverdale Food Pantry: 894-7896. Viernes de 1pm-3pm. 202 Commercial St.

Forestville

Food for Thought (Sonoma County AIDS Food Bank): 887-1647. *Mire la página 13.*

Forestville United Methodist Church

Food Closet: 887-2020. 2nd & 4th Lunes 10am-11am. 6550 Covey Rd.

www.forestvilleumc.org

Guerneville

West County Community Svs: Martes 11am. Los residentes del condado de West. Primero llegado, primero servido.

Guerneville Park & Ride.

www.westcountyservices.org

River to Coast Children's Svs:

869-3613 o 800-994-3613. Alimentos de emergencia, pañales y fórmula para familias con niños pequeños. Algunos medicamentos de venta libre. Llame con anticipación para los preparados para lactantes, pañales de entrenamiento, los tratamientos de los piojos o comida para bebés. Lun.-Vie. 9am-5pm. 16300 First St. Se habla español. *También mire la página 29.* www.rccservices.org

Russian River Community Pantry (Guerneville Community Church):

869-3661. 2do & 4to Sab 10am-12pm. 14520 Armstrong Woods Rd.

Healdsburg

Healdsburg Shared Ministries Food

Pantry: 433-3663. Martes, Miércoles,
Viernes: 3pm-4:30 pm. 1505 Healdsburg
Av. www.healdsburgfoodpantry.org

Trinity Baptist Church: 433-4364. 1er
Sabado de cada mes 9-10am. Comida en
bolsa de papel, 3er Viernes de cada mes
9am-10am. Traiga prueba de in- gresos.
515 Powell Av.

WIC (Alliance Medical Clinic):

431-0831. Llame Lun.-Vie. 8am-5pm.
1381 University St. Se habla español.
Mire la página 15.

Monte Rio

Mission Food Program: 865-0834.

Productos alimenticios todos los Martes
5pm-6:30pm. St. Andrew's Episcopal
Mission, 20329 Hwy 116.
www.standrews-redwoods.org

Occidental

**Interchurch Food Pantry (St. Ste-
phen's Church): 823-2483.** *Mire la
página 20.*

Occidental Community Church:

874-3501. Cupones para alimentos.
Recoge los domingos antes de las
10 am o después de la iglesia a las
11:30am. Para los residentes del área de
Occidental. 3637 Church St.
www.occidentalcommunitychurch.org

St. Philip the Apostle Church Rural Food Program: 874-3812. Abarrotes segundo mar 9am-10:30am en el salón parroquial. Inscripción a las 8:30am.

3730 Bohemian Hwy.
www.stphiliptheapostle.net

Petaluma

COTS Food Box: 778-6380. Alimentos de emergencia para las familias y los individuos calificados. Llame para su aplicación. 900 Hopper St. Se habla español. www.cots-homeless.org

Interfaith Pantries: Alimentos gratis para bajos ingresos de las familias, los individuos y de la tercera edad. Sábado 10:30am-12pm, United Church of Christ, 825 Middlefield Dr. Martes 5:30pm, Petaluma Community Center, 320 North McDowell Blvd, norte estacionamiento. Jueves 5:30pm, Elim Lutheran Church Fellowship Hall, Baker & Stanley calles.

Megan Furth Harvest Pantry (Redwood Empire Food Bank): 523-7900. Frutas y verduras gratis a familias de bajos ingresos con niños de 0-5 y las mujeres embarazadas. La prueba de la fecha de nacimiento de los niños requiere. Jue 1-2pm Lakeville & Jefferson (detrás del Mercado de Lolita).

Santa Rosa First Church of God: 795-1544. Alimentación y alivio los necesitados. Mie 6-7pm. 4001 Roblar Rd. www.srchurchofgod.org

The Salvation Army: 769-0716. Los nuevos clientes reciben los productos alimenticios una vez en 90 días. Identificación con foto, comprobante de domicilio y acta de nacimiento oficial de los niños. Petaluma, Penngrove y resi10am.

Rohnert Park

NOAH: Lleve bolsas o cajas por 20 libras de comida. Cotati, Rohnert Park & Penngrove residentes con una identificación con foto. Miércoles 4-6 pm. Cross & Crown Lutheran Church, 5475 Snyder Lane. Se habla español.

Santa Rosa solo

Elisha's Pantry: 527-0196/542-2569. Abarrotes jue 4pm -5:30pm. Residentes Bennett & Rincon Valley solamente (95404, 95405, 95409). 1717 Yulupa Av @ Hoen (Christ Church United Methodist estacionamiento).

Knox Presbyterian Church Food Pantry: 544-5468. Cada 3pm-4pm jue. Sirve a los códigos postales 95401-07. Knox Presbyterian Church, 1650 West 3rd St. (en Stony Point Rd). www.knoxchurchatwest3rd.org

Sebastopol

Interchurch Food Pantry (St. Stephen's Church): 823-2483. Abierto lunes, miércoles, viernes y sábados de 10am a las 12 del mediodía. Sirve Sebastopol, Graton & Occidental. 500 Robinson Rd.
www.ststephensebastopol.org

Sonoma

Amigos en Sonoma Ayuda (FISH): 996-0111. 3-4 días de víveres una vez al mes tres veces al año. Llame Lun.-Vie. 09 a.m.-12 p.m. para pick-up entre la 1:30pm-2:30pm. También ayuda con el nuevo módulo para bebé. Ropero: Mon, viernes y sábados de 10 a 12 horas; Mie 1:00-3:00. 18330 Sonoma Hwy (Intro en Sierra Dr). Excedente Alimentos Sorteo Federal: primero Jue 9am-10:30am, Faith Lutheran Church, 19355 Arnold Dr. Rides disponible. Glen Ellen a los residentes Schellville. Se habla español.
www.friendsinsonomahelping.org

Iglesia de San León católica:

996-8422. Cajas de alimentos, la distribución bimestral de productos frescos y canastas de Acción de Gracias. 601 W. Agua Caliente Rd. Se habla español.
www.stleoschurch.org

La Luz Center: 938-5131. Producto gratuito. Viernes 9 am. No se requiere identificación. 17560 Greger St. Se habla español. Vea también la pagina 13.
www.laluzcenter.org

Windsor

WIC (Alliance Medical Clinic):

431-0831. Llame de Lin-Vie. 8am-5pm. 1381 University St, Healdsburg. Se habla español. *También mire la página 18.*

Windsor Service Alliance: 838-6947.

Abarrotes vie 2pm-4pm. Nuevos clientes @ 3:30pm. Comida de emergencia disponible para personas que no pueden venir los viernes. I.D. y prueba de Windsor residencia requerido. 8987 Windsor Rd. Se habla español.
www.windsorservicealliance.org

CENAS

Condado (Santa Rosa lugar)

Church of the Incarnation Open Table:

579-2604. Domingo desayuno gratis 7am-8:30am. Abierto 6am. 550 Mendocino Av. Se habla español. www.incarnation-sr.org

Council on Aging Senior Dining Sites:

525-0383. Almuerzos calientes para adultos mayores de 60+. Solicite los lugares, días y horarios o visite el sitio por el internet. www.councilonaging.com

Redwood Empire Food Bank:
523-7900. Almuerzo para niños gratis durante el verano. Llame para registrarse y lugares. Lun.-Vie. 8am-4:30pm. Se habla español. www.refb.org

Redwood Gospel Mission: 542-4817.
Desayuno y cena. Desayuno y la devoción a las 6:30 am; Cena y la capilla a las 6pm. Requiere identificación con foto. 101 6th St. Se habla español. www.srmission.org

Sonoma County Indian Health Project:
521-4545. Personas mayores, personas con discapacidad y sus cónyuges. \$3.50 mayores. Se aceptan donaciones. Llame al 1 día de anticipación. Lun-Vie. 9am-3pm. 144 Stony Point Rd. Se habla español. www.scihp.org

St. Vincent de Paul's Free Dining Room: 528-7580. Almuerzo todos los días 11:30am-12:30pm. 610 Wilson St. www.svdp-sonoma.org

The Living Room: 579-0142. Desayuno y almuerzo gratis para mujeres y niños sin hogar. Lun.-Vie. 8:30am-1pm. 1207 Cleveland Av. Se habla español. www.thelivingroomsc.org

Unitarian Universalist Congregation:
568-5381. Sábado Desayuno 7am-8:30am. 547 Mendocino Av. www.uusantarosa.org

Guerneville

Free Dinners Project: 869-2491. Sopa, ensalada, vegetariano y comidas de grano entero. Segundo y último miércoles del mes de 4:30pm-6:30pm. Voluntarios de las 1:30pm-8:30pm. Guerneville Veterans Memorial Hall. First & Church Sts.

Russian River Senior Resource Center (WCCS): 869-0618. Cenar el sitio para las personas mayores de 60 años. Martes a viernes 9am-4pm. Almuerzo 11:30am. 15010 Armstrong Woods Rd. www.westcountyservices.org

Healdsburg

St. Paul's Sunday Meal Program: 433-2107. Los domingos 4pm. 209 Matheson St. www.stpauls-healdsburg.org

Monte Rio

Mission Food Program: 865-0834. Cena 1er y 3er mar 5pm-6:30pm. St. Andrew's Episcopal Mission, 20329 Hwy 116. www.standrews-redwoods.org

Petaluma

Petaluma Kitchen (COTS): 778-6380. Comidas calientes 7 días / semana para los residentes de bajos ingresos en Petaluma. Desayuno 7:30 am-9am. Almuerzo 11:30am-1pm. 900 Hopper St. www.cots-homeless.org

Petaluma People Senior Dining: 765-8484. Para las personas mayores de 60+. Lun.-Vie.: Café 12pm- 12:30pm. Actividades 12:30pm-

Cenas (cont.)

1pm. Almuerzo 1pm. Llame a un día antes para reservar. Disponibilidad limitada de transporte. \$3.50-\$8 la donación (no es necesario). 211 Novak Dr. Se habla español. www.petalumapeople.org

Sonoma

Brown Baggers (Sonoma Overnight Support): 933-9593. Burritos o sándwiches miércoles a Sonoma Valley Grange Hall 11am-1pm. Sopa y ensalada libre de los viernes 4:30-6pm en La Luz, 17560 Greger St. Se habla español. www.sonomaovernightsupport.org

CONSEJERÍA Y SALUD MENTAL

Condado (Santa Rosa lugar)

Angela Center: 528-8578. Consejería para individuo, parejas, y familias. Terapia de plazo corto para padres de niños. También ofrecen clases de asistencia espiritual, y meditación. Costo depende en ingresos. 535 Angela Dr. www.angelacenter.com

Buckelew Programs: 571-5581. Para gente deshabilitada. Trabajo, y programas para mayores, apoyo de vivienda comunitaria, recursos y abogacía para familias, transporte de ida y venida a programas para familias con niños deshabilitados. Lun.-Vie. 8am-5pm. 144 South E St. #200. Se habla español. www.buckelew.org

Catholic Restorative Justice Ministries: 544-9080. Consejería para víctimas, ofensores criminales, y sus familias. Lun.-Vie. 10am-2pm. 24 Ursuline Dr. Se habla español.

Children's Counseling Svcs (Child Parent Institute): 585-6108 x224. Terapia para el individuo, grupo, y familia. Consejería para niños de 3-18 que han sido víctimas de abuso emocional, físico, sexual, o violencia doméstica. Pago depende en ingresos, Medí-Cal, Victim Assistance, o no cobro. Se habla español. www.calparents.org

Community Intervention Program (SCHSD): 565-4811. Para individuos sin hogar con condiciones mentales graves, y/o abusan el alcohol y/o drogas, y son miembros de una etnicidad con pocos o no recursos. Llame para citarse con un representante. Lun.-Vie. 8:30am-4pm. Se habla español.

Community Support Network (CSN): 575-0979. Vivienda de interés social y manejo de casos de apoyo para los adultos sin hogar con diagnóstico de salud mental y/o dificultades con el abuso de drogas o abuso de alcohol. Lun.-Vie. 9am-4:30pm. 1410 Guerneville Rd #14. www.communitysupportnet.org

Disability Services & Legal Center: 528-2745. TDD: 528-2151. *Mire la página 59.*

Friends Outside in Sonoma County: 526-7318. Programas y servicios para reclusos y sus familias. Gratis, dependiendo en el servicio. Lun.-Vie. 10:30am-5pm. Main Adult Detention Facility, 2777 Ventura Av. Se habla español limitada. www.friendsoutsidesonoma.org

Interlink Self-Help Center: 546-4481. Mental Health Day Center. *Mire la página 10.*

Lomi Psychotherapy Clinic: 579-0465 x227. Psicoterapia de plazo corto y largo. Grupos de apoyo de VIH. Servicios gratis para gente sin hogar, niños y adultos con VIH/SIDA. Costo depende en ingresos, Medicare, o algunas aseguranzas. Lun.-Vie. 8am-8pm. 534 B St. Se habla español. www.lomi.org

Men Evolving Non-Violently (MEN): 24 Hr. 528-2636. Ayudan a hombres cambiar su comportamiento violento o abusivo. Grupo semanal en Santa Rosa y Petaluma. www.sonomacountymen.org

NAMI Sonoma County: 527-6655. Para gente con enfermedades mentales y sus familiares. Grupos de consejería, clases y actividades. Se habla español. www.namisonomacounty.org

North Bay Veterans Resource Center:
586-3295. *Mire la página 59.*

Positive Images: 568-5830. *Mire la página 55.*

Santa Rosa Community Health Centers Sites: 303-3600. *Mire la página 33.*

Santa Rosa Veterans Affairs Clinic:
569-2300. 24 Hr 800-733-0502. *Mire la página 60.*

Social Advocates for Youth Crisis Svs (SAY): 546-3432; 24 Hr 888-729-0012. *Mire las páginas 52-54.*

Sonoma Co. Dept. Of Health Svs/Behavioral Health • Access Team: 24 Hr 565-6900/800-870-8786. Para niños y adultos con enfermedades mentales severas. Asesoramientos, estabilización y triaje, manejo de casos, tratamiento en en-centro-de-salud, asistencia de vivienda, apoyo con medicamentos, la promoción de los derechos del paciente, referencias de tratamiento ambulatorio de no-son emergencia, servicios especiales para clientes con trastornos mentales y abuso de sustancias de la salud, el apoyo y defensa de los miembros de la familia. Aceptan Medí-Cal. • **Psychiatric Emergency Services: 24 Hr 576-8181 / 800-746-8181.** Para las personas con

enfermedades mentales graves y persistentes. La intervención en crisis, la medicación, la evaluación y la estabilización, la atención de apoyo, servicios residenciales, atención hospitalaria aguda, referidos a las instalaciones apropiadas. •

Youth & Family Services: 565-4810 / 800-870-8786. Para gente seriamente perturbados emocionalmente (SED), los niños y adolescentes hasta los 18 años. Servicios integrales para niños de 5-12, la evaluación, manejo de casos, intervención en crisis y la estabilización, la evaluación psiquiátrica, control de medicación, y terapia. Lun.- Vie. 8am-5pm. 3322 Chanate Rd. Se habla español.

www.sonoma-county.org Patient Rights Advocate: 565-4978. Los derechos de la salud mental, la educación, la defensa del cliente y resolución de quejas.

Sonoma County Indian Health Project: 521-4550. Cuidado Psiquiátrico para nativo-americano, servicios limitadas para los demás. 144 Stony Point Rd. *Tambien mire la página 22.* Se habla español. www.scihp.org

Victim Assistance Center (Sonoma Co. District Attorney): 565-8250. *Mire la página 51.*

Wellness & Advocacy Center (Goodwill Industries): 565-7800. *Mire la página 11.*

YWCA Domestic Violence Svs: 24 Hr. 546-1234 or 523-2337 x3. Tratamiento gratuito y apoyo a las víctimas de la violencia doméstica, abuso o asalto sexual. Programa preescolar terapéutico. www.ywca.org/sonomacounty

Cloverdale

Alexander Valley Healthcare: 894-4229. *Mire la página 24.*

Guerneville

West County Community Svs:

869-0655. Ayuda Crisis y manejo de casos para las familias, las personas sin hogar, personas mayores, discapacitados, veteranos y jóvenes. 16390 Main St. Se habla español. www.westcountyservices.org

River to Coast Children's Svs:

869-3613/800-994-3613. Consejería familiar y apoyo a los niños y padres de familia. Las clases, grupos de apoyo para padres, nutrición, RCP, primeros auxilios, salud, etc. Costo depende en ingresos. 16300 First St. Se habla español. *También mire la página 16.*
www.rccservices.org

Russian River Empowerment Center (WCCS): 604-7264. *Mire la página 12.*

Healdsburg

Alliance Medical Center (Alianza): 433-5494. *Mire la página 37.*

Petaluma

NAMI Sonoma County: 527-6655. *Mire la página 28.*

Petaluma Health Center: 559-7500.

Mire la página 37.

Petaluma People Svs Ctr Counseling Prevention: 765-8488. Psicoterapia para individuos, familias y parejas. Dificultades en las relaciones, la paternidad, la ira, los problemas escolares, el divorcio, el abuso físico, abuso de drogas y alcohol, el dolor, el envejecimiento, la violencia doméstica, abuso sexual, transiciones de la vida. Costo depende en Ingresos. Medi-Cal para los niños hasta los 21 años. Lun.-Vie. 8am-5pm. 1500A Petaluma Blvd so. Se habla español. www.petalumapeople.org

Sonoma

SAY WillMar Family Grief & Healing Center: 935-1946. Para los jóvenes de duelo o viven con un pariente con una enfermedad potencialmente mortal. Sirve a las familias, los cuidadores y las escuelas. Gratis Lun.-Vie. 9:30am-5pm. 583 First St. West. Se habla español. www.saysc.org

CUIDADO DE SALUD

El condado salvo indicación en contrario

Face to Face/Sonoma County AIDS

Network: 544-1581. Pruebas gratuitas del VIH mar-vie 2am-4:30pm. Horas de oficina: de martes a viernes de 9am-5pm. 873 Second St. Se habla español. www.f2f.org

Inmunización Clinic (West Co. Health

Centers): Cada lunes 5-6pm en el Centro Occidental de Salud de Área. 3802 Main St. Las vacunas para niños \$5 de donación, de \$10 por familia. Nadie será rechazado. Vacunas para adultos de donación: la hepatitis A y B, el tétanos para adultos, prueba en la piel. Se habla español. www.wchealth.org

Perinatal Services (Sonoma Co. Dept. of

Health): 565-4554; 800-427-8982. Ayuda para encontrar anticonceptivos y los servicios de salud para las mujeres embarazadas y sus familias. Lun.-Vie. 8am-5pm. Se habla español. www.sonoma-county.org

Planned Parenthood: 527-7656.

Anti-conceptivo, pruebas de embarazo, las referencias al aborto, anticonceptivos de emergencia, pruebas de VIH, pruebas de enfermedades de transmisión sexual y el tratamiento, lesbianas, gays, bisexuales, transexuales los servicios, la salud del hombre. Lun.-Vie. 9am-5pm. 1140 Sonoma Av. Bldg 3. Se habla español. www.plannedparenthood.org

Santa Rosa Community Health Centers: 303-3600. Atención médica primaria, el abuso de sustancias y atención de salud mental. Acepta Medi-Cal, Medicare, Healthy Families, FamilyPACT, y ofrece honorarios de escala móvil si no tiene seguro. Se habla español y otros idiomas. www.srhealthcenters.org

• **Brookwood Health Center: 583-8700.**

La salud médica y mental de atención para personas sin hogar y sin seguro médico. VIH y hepatitis C y la prueba de referencia. Detección de tuberculosis, planificación familiar. Ayuda con las aplicaciones de los beneficios. No hay citas, tendrá que esperar. Drop-in hora: lunes, martes, miércoles y viernes de 8:15am-11:45am y 1pm-4:45pm; jueves 8:15am-11:45am; 983 Sonoma Av. •

• **Elsie Allen Health Center: 528-5770.**

Medicina General para los adolescents de 12-19 años de edad. Lun.-Vie. se abre a las 8:30am. Cierra Lunes y Viernes a las 3pm; Martes y Jueves a las 3:30pm; Miércoles a las 12pm. 599 Bellevue Av #G1. •

• **Roseland Pediatrics: 578-2005.**

Lun.-Vie. 8:30am-5pm, cierra 12:30pm-1pm. Roseland Elementary School, 962

Sebastopol Rd. • **Southwest Community Health Center: 547-2222.**

Medicina general. VIH/SIDA, cuidado. De lunes a jueves de 8am a 9pm, viernes 8am-5pm, sábado 9am-3pm. 751 Lombardi Ct.

• **Vista Family Health Center: 303-3600.**
Medicina General. VIH/SIDA, cuidado. Lun.-
Jue. 8:30am-9pm. 3569 Round Barn Circle.

Santa Rosa Veterans Affairs Clinic:
569-2300. 24 Hr 800-733-0502. *Mire la
página 60.*

Sonoma County Indian Health Project:
521-4545. Atención médica integral y de
WIC para los nativos americanos, los
servicios limitados a los demás. 144
Stony Point Rd. Se habla español.
www.scihp.org

St. Joseph Mobile Health Van:
547-4612. Para las personas de bajos
ingresos y niños sin médico de aten-
ción primaria. Exámenes de salud y exámenes
de niño sano, inmunizacio-
nes, nutrición y
educación para la salud, problemas
médicos menores. Llame para los días y
lugares. Se habla espa-
ñol.
www.stjosephhealth.org

Women's Health Specialists:
537-1171. Español 800-714-8151.
Pruebas de embarazo gratis/asesora-
miento, anticonceptivos libre de costo/
baja, el programa de Detección Precoz
del Cáncer de seno. Sin cita: Miércoles,
Jueves, y Viernes de 9am-4pm. 4415
Sonoma Hwy #D. Se habla español.
www.womenshealthspecialists.org

Cloverdale

Alexander Valley Healthcare: 894-4229.

Médica integral y atención de salud mental. Escala móvil. Medi-Cal, Medicare, Pacto de Familia, Healthy Kids, BCCTP. Walk-in aceptado para atención de urgencia solamente. LMJV 8:30am-7:30pm, Mie 9am-6pm. 6 Tarman Dr. Se habla español. www.avrmcorg.org

Guerneville

HIV Services (West Co. Health

Centers): 869-5977. Servicios médicos y odontológicos y mentales, cuidado, las pruebas y manejo de casos para personas de bajos ingresos. Lun.-Vie. 9am-5pm. 14045 Mill St. Se habla español. www.wchealth.org

Russian River Health Center (West Co.

Health Centers): 869-2849. Atención médica integral. Medi-Cal, Medicare y escala móvil. De lunes a jueves 9am-8pm, viernes de 9am a 5pm, sábados de 9am a 2pm. 16319 Third St. www.wchealth.org

Healdsburg

Alliance Medical Center (Alianza):

433-5494. Primaria de salud y atención de salud mental. Escala móvil. Acepta Medi-Cal, Medicare. Walk-in aceptado. Lun-Jue 8-9 pm, viernes de 8am a 5pm, cerrado 12pm-1pm y 5-6pm. 1381 University St. Se habla español. www.alliancemed.org

Occidental

Occidental Area Health Center

(WCHC): 874-2444. Atención médica integral. Clínicas de bajo costo, escala móvil. Acepta Medi-Cal, Medicare. Llame para una cita. 3802 Main St. Se habla español. www.wchealth.org

Petaluma

Petaluma Health Center: 559-7500. La

práctica de la salud familiar, salud mental, planificación familiar, las mujeres y la salud infantil. Las tarifas varían de acuerdo al ingreso. Con cita requerida. De lunes a jueves de 8:30am a 8pm, viernes de 8:30am a 5pm, sábados de 9am-12pm. 1179 N.McDowell Blvd. Se habla español. www.phealthcenter.org

St. Joseph Mobile Health Van:

547-4612. *Mire la página 33.*

Sebastopol

Gravenstein Community Health Ctr

(WCHC): 823-3166. Atención médica integral. Lun.-Vie. 8:30am-5pm. 652 Petaluma Av #H. Se habla español. www.wchealth.org

Sebastopol Community Health Ctr

(WCHC): 824-9999. Atención médica integral. Lun.-Jue. 9am-8 pm. Vie. 9am-5pm. Sáb. 9am-12 horas. 6800 Palm Av. #C. Se habla español. www.wchealth.org

Sonoma

Sonoma Valley Community Health

Center: 939-6070. Atención médica y dental integral. Medi-Cal, Medicare, escala móvil, sirve sin seguro. 430 West Napa St. #F. Se habla español. www.svchc.org

Windsor

Alliance Medical Center (Alianza):

433-5494. Primaria de salud y atención de salud mental. Escala móvil. Medi-Cal, Medicare. Lun.-Vie. 8am-5pm, cerrado 12pm-1pm. 8465 Old Redwood Hwy #410. Se habla español. www.alliancemed.org

CUIDADO DENTAL

Condado (Santa Rosa ubicación a menos que se indique lo contrario)

Denti-Cal Information & Referrals:

800-322-6384. Listados de cambiar todos los días Lun.-Vie. 8am-5pm.

PDI Surgery Ctr: 838-6560.

Odon-tología sedada para niños de 18 meses-6 años o menores de 14 años que tienen discapacidades del desarrollo. Medí-Cal, Healthy Families, CalKids, y otros seguros. Patrocinio programa para aquellos que no pueden pagar. Martes a viernes de 8am-4:30pm. 1380 Nineteenth Hole Dr. Windsor. Se habla español. www.pdisurgerycenter.org

Redwood Empire Dental Society: 24 hr 546-7275 (Grabacion). Referidos a dentistas y clínicas dentales del bajo costo, teniendo nuevos pacientes. Medi-Cal/Denti-Cal. Se habla español. www.redsdentists.org

Santa Rosa Community Dental Clinic: 303-3395. Exámenes dentales, limpiezas, empastes, atención de emergencia, coronas, extracciones y salud bucal infantil. (Abierto para todos los pacientes de Centros de Salud Comunitarios de SR) Medi-Cal y bajos ingresos. Lunes a viernes de 7am a 6pm. 1110 N. Dutton Ave. Se habla español. www.srhealthcenters.org

Sonoma County Indian Health Project: 521-4600. Para los nativos americanos solamente. *Mire las páginas 22, 28.*

St. Joseph Dental Clinic: 547-2221. Prevención y tratamiento (chequeos, limpiezas, empastes, extracciones, selladores) para niños de bajos ingresos 0-16. Atención de emergencia a las mañanas de los adultos en primer llegado, primer servido. Medi-Cal para los niños menores de 21 años, Healthy Families, los niños de California aceptó, escala variable. Lun.-Vie. 7am-4pm. Cerrado de 12pm-1pm. 751 Lombardi Ct. #A. Se habla español. www.stjosephhealth.org

Western Dental: 542-5200/537-2020.

Los exámenes, radiografías, y odontología general. Llame para cita. Medi-Cal para los niños menores de 21 años, Healthy Families y los seguros privados. 1240 Farmer's Lane or 4100 Montgomery Dr. #A. Lun.-Vie. 9am-7pm; Sab. 8am-4:30pm. Se habla español. www.westerndental.com

Cloverdale

Alexander Valley Dental Clinic:

894-2094. Los exámenes, radiografías, y odontología general. Medi-Cal para los niños menores de 21 años, Healthy Families y pagos privados. Lun 9am-1pm, martes, jueves y viernes 8:30am-5pm. 100 West Third St. Se habla español. www.avrmcorg.org

Guerneville

Russian River Dental Clinic: 869-2933.

Los exámenes, radiografías, y odontología general. Medi-Cal para los niños menores de 21 años, Healthy Families, escala móvil. Lun.-Vie. 8am-5pm. Cierra 12pm-1pm. 16312 Third Street. www.wchealth.org

Healdsburg

Alliance Dental Clinic: 433-8161. Los

exámenes, radiografías y odontología general. Medi-Cal para los niños menores de 21 años, Lun.-Vie. 8am-5pm. 1381 University Av. Se habla español. www.alliancemed.org

Petaluma

Petaluma Dental Clinic (Petaluma Health Center): 559-7550. Los exámenes, radiografías, y odontología general. Medi-Cal para los niños menores de 21, Healthy Families. LMJ 8:30am-8pm; Mié. y Vie. 8:30am-5pm; Sab 8:30am-12pm. 1179 No. McDowell Blvd. Se habla español.
www.phealthcenter.org

EMPLEO Y ENTRENAMIENTO

Condado (Santa Rosa lugar)

Buckelew Programs: 571-5581. *Mire la página 24.*

California Human Development Anthony Soto Employment Training: 521-4764. Ayuda a los trabajadores agrícolas y otros para asegurar estables y no estacionales puestos de trabajo. Entrenamientos incluyen: Licencia para conductor de camiones de clase A, envío y recepción, y la formación montacargas. Lun.-Vie. 8:30am-5pm. 1015 Center Dr. Se habla español.
www.californiahumandevlopment.org

Catholic Charities Coach 2 Career: 542-5426. Para las personas sin hogar o sin hogar que antes. 7 semanas de curso incluye asesoramiento para el empleo, talleres Vestir-para-éxito, reanudar las búsquedas de construcción y equipo de trabajo. Lun.-Vie. 9am-5pm. 465 A St. Se habla español. www.srcharities.org

Goodwill Industries: 523-0550. La colocación de trabajo, hojas de vida y habilidades de entrevista para personas con problemas de salud mental. Lun.-Jue. 8:30am-3:30pm; Vie. 8:30am-12:30pm. 651 Yolanda Ave. Se habla español. www.gire.org

North Bay Veterans Resource Center: 578-8387. *Mire la página 59.*

Sonoma County Job Link: 565-5550. La búsqueda de empleo, formación, planificación de la carrera, hojas de vida, laboratorio de computación, la inserción laboral. Servicios especiales para veteranos, adultos mayores de 55, las personas con discapacidad y jóvenes. Lun.-Vie. 8am-5pm. 2227 Capricorn Way. Se habla español. www.caljobs.ca.gov

SonomaWorks: 565-2715. Asistencia Social al programa de trabajo para la Asistencia Temporal para Familias Necesitadas beneficiarios, servicios de empleo y formación, asistencia en efectivo, cuidado de niños, transporte, salud

mental y abuso de sustancias. Lun.-Vie.
9am-5pm. 2550 Paulin Dr. Se habla
español. www.sonomaworks.org

Fulton

Fulton Day Labor Center (CHD):

328-9793. Conectan diariamente a los
trabajadores del campo con los em-
pleadores. Ayudan con hojas de vida,
traducciones, aplicaciones de trabajo y
oportunidades de educación. Lunes a
viernes de 7 am a 12 pm. Second St. Se
habla español.

www.californiahumandevlopment.org

Graton

Graton Day Labor Center: 829-1864.

Centro de empleo para conectar a los
trabajadores con puestos de trabajo al día.
6:30am a 11:30am. 2981 Bowen St. Se
habla español. www.gratondaylabor.org

Healdsburg

Healdsburg Day Labor Center (CHD):

433-6652. Conectan diariamente a los
trabajadores del campo con los em-
pleadores. Ayudan con hojas de vida,
traducciones, aplicaciones de trabajo y
oportunidades de educación. Lunes a
viernes de 7am a 12:30pm. 405 Grove
St. Se habla español.

www.californiahumandevlopment.org

Petaluma

**SonomaWorks (Petaluma People
Services Center): 765-8488.** Asistencia

Social al programa de trabajo para los beneficiarios de TANF. Lun.-Vie. 9am-5pm. *Mire la página 40.*

PARTICIPACION COMUNITARIA

Condado de Sonoma Task Force for the Homeless: 575-4494. Celebra reuniones públicas generales 9:30am-11am en el primer lunes de cada mes (excepto en septiembre, cuando es la segunda causa de Lunes Día del Trabajo), en la Primera Iglesia Metodista Unida, 1551 Montgomery Dr, Santa Rosa, en la habitación McMullin. Discutimos y plan de acción en la promoción, cuestiones y programas relacionados con la falta de vivienda locales y ayudar a las personas sin hogar de servicios, y ofrecen presentaciones sobre temas relevantes. Todos son bienvenidos. Para recibir avisos de reuniones o para más información, correo electrónico sctfhmls@pacbell.net

Homeless Action!: 742-3733. Una organización de defensa de los pueblos la participación de personas con y sin hogares. Cree que la vivienda es un derecho humano. Trabaja para un refugio adecuado, alimentos, saneamiento y los derechos legales de todo el mundo. Se reúne el 2º y 4º lunes 9: 30-11 am, First United Methodist Church, McMullin Rm 1551 Montgomery Drive en Santa Rosa. Llamar para confirmar.

Sonoma County Continuum of Care: 565-1977. Involucra a los gobiernos locales, los proveedores de servicios, y los activistas se acercan a las personas sin hogar con un “impacto colectivo” de enfoque, para generar fondos y estrategias de colaboración para reducir la falta de vivienda y hacer frente a las necesidades de las personas sin hogar. Se reúne trimestralmente en el Community Development Commission, 1440 Guerneville Rd. michael.gause@sonoma-county.org

RECUPERACION DE ALCOHOL Y SUSTANCIAS

Condado (Santa Rosa lugar)

Programas de Recuperación de 12 Pasos (12 Step Recovery): *Horarios de Juntas disponible en el internet.*

www.ncwsa.org/d05/meetings.html

• *Alcohólicos Anónimos: Santa Rosa: 544-1300; Sonoma: 938-8508. Línea de asistencia en español: 623-6702.*

www.sonomacountyaa.org. • *Abuso de Cocaína: 415-226-1300.* • *Al-Anón & Alateen: 24 Hr info 823-7840.* • *Narcóticos Anónimos: 24 hr Línea de Ayuda: 324-4062.*

California Human Development:

523-1155. Programa de tratamiento residencial para adultos que son dependientes de sustancias químicas/drogas.

• **Athena House:** Tratamiento individual

izado para mujeres, seguido por un programa de cuidado de 26 semanas.

• **Casa Calmecac:** Para hombres que hablan español. • **Casa Teresa:** Para mujeres solas que hablan español, con o sin hijos. Descuento basado en ingresos. Lun.-Vie. 8:30am-5pm. 3315 Airway Dr. Se habla español.

www.californiahumandevlopment.org

CHD Outpatient Program (California Human Development): 523-2242.

Admicion y Asesoramiento, Planificación de Tratamiento, Consejería, Remitaciones, grupos de educación para gente con problemas de alcohol/drogas. Descuento basado en ingresos, Medí-Cal, atendemos sin cita, Martes o Jueves de 9am-12pm. Verificación de ingresos y credencial o identificación. 3315 Airway Dr. Se habla español.

www.californiahumandevlopment.org

Community Support Network (CSN): 575-0979. *Mire la página 26.*

Center Point DAAC: 544-3295 o

877-888-3222. Consejería, intervención de crisis, prevención de uso, Intercambio de jeringas, Consejería, mantenimiento de metadona y detoxificación, exámenes de drogas para adultos y adolescentes. Grupo semanal de familias y amigos. Medí-Cal y pago privado. Nadie será rechazado. Lun.-Vie. 9am-8pm.

• **First Steps Perinatal Day Treatment:**

Recuperación (cont.)

Para mujeres embarazadas o madres que están usando sustancias. Trans- portación y cuidado de niños disponible en mismo programa. Cobro de servicios depende en ingresos, o Medí-Cal. Nadie será rechazado. Lun.-Vie. 9am-4:30pm.

• **Turning Point: 284-2950.** Programa residencial de recuperación de drogas y alcohol de 12 pasos. (30-270 días). Consejería para el individuo, grupo, y familia. Se ofrecen clases y tareas de aprendizaje. Se habla español. 2380 Professional Dr. www.daacinfo.org

Manna Home (Redwood Gospel Mission): 576-1471. Programa Cristiano residencial gratis, para mujeres con dependencia química. Se habla español. www.srmission.org

New Life Recovery for Men (Redwood Gospel Mission): 542-4817 x15. Programa residencial gratis, cristiano, de recuperación de drogas y sustancias, manejo de la ira, prevención de recaídas, preparación para el G.E.D., rehabilitación vocacional. Tiene que haber estado sobrio por 72 horas o más. Admisiones Lun-Vie. 8:30am. 101 6th St. Se habla español. www.srmission.org

North Bay Veteran's Resource Center: 578-8387. *Mire la página 59.*

Santa Rosa Treatment Outpatient Program: 576-0818. Terapia de reemplazo de opiáceos para pacientes dispensar

Recuperación (cont.)

Methadone. • **180 Day Detox (LTD)** y Programas de Mantenimiento. Identificación con fotografía, documentación de la historia de abuso de opiáceos. Consumo de L-V 7am-8:30am. Dosificación L-V 6am-11am. S, D, fiestas 07 a.m-10am. Medi -Cal y pago privado

• **Programa Ambulatorio:** individual, grupo y orientación familiar, habilidades de recuperación y prevención de recaídas. Escala móvil / privado de pago. L-V 2-8:30pm. 1901 Cleveland Av. #B. Se habla español. www.srtp.net

Victory Outreach Santa Rosa:

541-0978. Programa residencial gratis, Cristiano, de recuperación de drogas y sustancias para hombres que hablan español en recuperación del uso. 4042 Sebastopol Rd. Se habla español. www.santarosavictoryoutreach.org

Women's Recovery Services:

527-0412. Programa residencial de 90 días, para madres con hijos, que tienen dependencia de alcohol/drogas. Mujeres pueden dar a luz mientras están en el programa. Programa para niños e infantes. Niños pueden atender escuelas locales. No se permite fumar. Costo depende en ingresos, o pago privado. Lun-Vie. 8:30am-5:30pm. Se habla español. www.womensrecoveryervices.org

Healdsburg

**Lytton Adult Rehabilitation Center
(The Salvation Army): 433-3334.**

Programa gratis de 6-12 meses para recuperación de alcohol y drogas para hombres de +21 años. Lun.-Vie. 7am-5pm. 200 Lytton Springs Rd. Se habla español.

Petaluma

Petaluma Peoples Svs Ctr: 765-8488.

Consejería de drogas y alcohol para adultos y jóvenes. *Mire la página 30.*

SERVICIOS DE CORREO DE VOZ

Servicios de Correo de Voz (Spiritual Fellowship of the Baha'is of Rohnert Park y the Task Force):

Cajas de correo de voz gratuito a disposición de cualquier persona sin hogar. *Por favor, pregunte en las siguientes agencias: Brookwood Health Center, Catholic Charities, Community Action Partnership, Wellness & Advocacy Ctr, River to Coast Children's Svs.*

**DESCUENTOS SERVICIO DE
TELEFONÍA CELULAR**

El programa de Asistencia Lifeline está disponible para una cuenta de servicio móvil por hogar. Casas separadas en la misma dirección son elegibles, incluyendo a los residentes de albergues y

*Servicios de correo de voz y
teléfono celular (cont.)*

hogares de ancianos. Los residentes con direcciones temporales también son elegibles.

Nexus Comunicaciones Wireless Reach Out: 877-777-1914.

www.reachoutmobile.com.

Telscape Communications: 800-835-7227. También incluye el teléfono celular gratis. www.telscape.com.

Virgin Mobile: 888-898-4888. También incluye el teléfono celular gratis. www.assurancewireless.com

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

Condado (Santa Rosa lugar)

California Human Development: 521-4721. Oficina de Inmigración Apelaciones Representante Acreditado ayuda con la ciudadanía, situación legal, permisos de trabajo, tarjetas verdes, las declaraciones juradas de la reunificación de la familia y el apoyo. Lun.-Vie. 8:30am-5pm. 3315 Airway Dr. Se habla español.

www.californiahumandevlopment.org

Catholic Charities Inmigración & Citizenship Services: 578-6000. Ayuda legal gratuita, con residencia permanente, la reunificación familiar, la ciudadanía e inmigrantes sobrevivientes de violencia

doméstica. Lun.-Vie. 9am-5pm. 987
Airway Ct. Se habla español.
www.srcharities.org

Clases de Inglés: 527-4382. Gratis. La información personal es confidencial. Lun.-Vie. 9am-3pm. SRJC, 1501 Mendocino Av. Se habla español.
www.santarosa.edu

National Immigration Law Center: 510-663-8282. Ayuda con la inmigración, beneficios públicos, la promoción del empleo, litigios, capacitación, asistencia técnica y educación comunitaria para los inmigrantes y refugiados. Se habla español. www.nilc.org

SERVICIOS LEGALES

Condado (Santa Rosa lugar)

American Civil Liberties Union (ACLU) of Sonoma Co.: 765-5005. Para aquellas personas cuyos derechos civiles han sido violados. Gratis. Lun.- Vie. 9am-5pm. Se habla español.
www.aclusonoma.org

California Rural Assistance (CRLA): 528-9941. La asistencia jurídica en casos civiles para personas de bajos ingresos. Lun, Mar, Jue, Vie 9am-5pm. 725 Farmers Lane #10, Bldg B. Se habla español. www.crla.org

Council On Aging: 525-0143 x140.

Asesoramiento legal gratuito, asesoramiento, negociación, preparación de documentos y representación limitada en las audiencias para la tercera edad 60+. Lunes-Jueves 8:30am-5pm; Vie 8:30am-3:30pm. 30 Kawana Springs Rd. www.councilonaging.com

Disability Services & Legal Center: 528-2745. TDD: 528-2151. *Mire la página 57.*

Fair Housing of Sonoma Co. (PPSC): 765-8488. Ayuda con el desalojo de 30 días, aviso para desocupar, los aumentos del alquiler, el alquiler sin pagar, las reparaciones, daños a la propiedad, los depósitos, la intimidación, la discriminación o el arrendamiento y las preguntas del contrato de alquiler. Lun-Vie. 8am-5pm. Se habla español. 1500A Petaluma Blvd So. www.petalumapeople.org

Family Justice Center Sonoma Co.: 565-8255. Sirve a víctimas de violencia doméstica, abuso de ancianos y asalto sexual con servicios de gestión / promoción de caso. De lunes a viernes de 8am-5pm. 2755 Mendocino Av, #100. Se habla español. www.ywca.org/sonomacounty

Family Law Facilitator/Self-Help Center: 521-6545. Ayuda con el derecho de familia y la manutención de los

hijos. Lun 1pm-4:30pm, Mar.-Jue. 8am-11:30am. 3055 Cleveland Av. Se habla español. www.sonomasuperiorcourt.com

Legal Aid of Sonoma Co.: 542-1290.

Ayuda a las personas de bajos ingresos con problemas de vivienda, de seguridad y los ingresos con servicios legales gratuitos. De lunes a jueves 9:15am-11:30am. Lun., Mar., Jue. 1:15pm-4pm. 1105 No. Dutton Av. #B. Se habla español. <http://legalaidsc.org>

Sonoma Co. Dept. of Child Support

Svs: 866-901-3212. Trabaja con los padres y tutores que la corte ordenó a la ayuda financiera y médica. Ayuda a establecer la paternidad y localizar a los padres sin custodia. Lun.-Vie. 8am-5pm. 1755 Copperhill Pkwy. Se habla español. www.sonoma-county.org

Sonoma Co. Legal Services Founda-

tion: 546-2924. Educación, información y referencias sobre cuestiones jurídicas que afectan a los jóvenes y a las familias, especialmente la violencia doméstica. Citas programa de prevención de la violencia. Lun-Vie. 10am-5pm. 1212 4 St. #I. Se habla español.

Victim Assistance Center (Sonoma Co. District Attorney): 565-8250.

Crisis y ayuda de emergencia, el empleador o acreedor de intervención, pista de apoyo/escolta, el estado del caso, las declaraciones de las víctimas del

impacto, la orientación de justicia penal, la propiedad retorno, la restitución y compensación de las reclamaciones de las víctimas y sus familias. Lun-Vie. 8am-5pm. 1000 Coddington Ctr, #101. Se habla español.

YWCA Sonoma Co.: 24 Hr 546-1234.

Proporciona asistencia orden de restricción y acompañamiento a la corte.
www.ywca.org/sonomacounty

SERVICIOS PARA ADOLESCENTES

Condado (Santa Rosa lugar)

Chop's Teen Club: 284-2467. Para estudiantes de escuela secundaria/preparatoria de edades 7-12. 509 Adams St. Se habla español. www.chopsonline.com

Coffee House Teen Shelter (Social Advocates for Youth): 546-3432. 24 Hr 888-729-0012. Refugio, alimento y orientación a los jóvenes que huyen y personas sin hogar y familias en crisis. Walk-in aceptado antes 9pm. 1243 Ripley St. Se habla español.

Elsie Allen Health Center: 528-5770. *Mire la página 32.*

Medi-Cal Counseling Clinic (SAY): 544-3299 x209. Para niños, adolescentes y jóvenes/adultos de edades 5-25. Lun-Jue. 9am-9pm; Vie. 9am-5pm. 2447 Summerfield Rd. Se habla español.
www.saysc.org

Positive Images: 568-5830. Terapia individual y de grupo para gente gay, lesbiana, bisexual, transgenero, intersexual y homosexual, jóvenes, y adultos jóvenes. Lun.-Vie. 1pm-5pm. 312 Chinn St. Se habla español. www.posimages.org

Street Outreach Team (SAY): 522-2266. Para los jóvenes sin hogar, jóvenes en riesgo de quedarse sin hogar o jóvenes en transición. Resúmenes para empleo, solicitudes de empleo, ropa nueva, alimentos, vivienda y permanecer en la escuela. 1243 Ripley St. Se habla español. www.saysc.org

Tamayo Village (SAY): 528-7500. Para personas sin hogar, en riesgo o ex adultos jóvenes de cuidado de crianza temporal 18-25. Lun.-Vie. 10am-6pm. 1700 Yulupa Av. www.saysc.org

VOICES Sonoma: 579-4327. Ayuda con la vivienda, la educación, el empleo y bienestar para la transición de los jóvenes de 16 a 24 años de edad. Creado y dirigido por los jóvenes de crianza. Mar.-Jue. 12pm-6pm; Vie. 12pm-4:30pm. 714 Mendocino Av. Se habla español. www.voicesyouthcenter.org

YouthBuild Santa Rosa (CAPS): 578-2034. Educación, capacitación y habilidades de liderazgo para jóvenes 16-24 sin un diploma de escuela secundaria. Lun.-Vie. 9am-5pm. 141 Stony Circle. Se habla español. www.capsosoma.org

YouthLink (SAY): 544-3299 x 223.

Preparación para el empleo, currículos vitae y entrevistas simuladas. Ayuda con los programas de aprendizaje, permanecer en la escuela y preparación para el GED. Lun.-Vie. 9am-5pm. 2447 Summerfield Rd. Se habla español.
www.saysc.org

Forestville

Teen Clinic @ CASA (West Co. Health Centers): 887-0427. Gratis y confidencial para los adolescentes (hasta 24 años). Caída en lunes, martes, y jueves 2:30pm-5:30pm. 6570 First St. www.wchealth.org

Guerneville

Youth Education & Employment

(WCCS): 823-1640. Para los jóvenes de bajos ingresos de 14 a 21 años con necesidades de educación especial/estudio. Lun.-Vie. 9am-5pm. 16390 Main St.
www.westcountyservices.org

Sonoma

YouthLink-Sonoma Valley (SAY):

996-7991. Formación, tutorías, servicios de apoyo, oportunidades de liderazgo, tutorial de adultos, experiencia laboral, consejería y referencias para los jóvenes en situación de riesgo 14 a 21. Lun.-Vie. 9am-5pm. 1055 Broadway #E-2. Se habla español.
www.saysc.org

SERVICIOS PARA CAMPESINOS

Condado (Santa Rosa lugar)

California Human Development:

523-1155. Educación, formación profesional, experiencia laboral, alfabetización Inglés y habilidades para la vida de los trabajadores agrícolas inmigrantes. Lun-Vie. 8:30am-5pm. 3315 Airway Dr. Se habla español.

www.californiahumandevlopment.org

Clases de Inglés: 527-4382. Gratis. La información personal es confidencial.

Lun.-Vie. 9am-3pm. SRJC, 1501 Mendocino Av. Se habla español.

www.santarosa.edu

Migrant Education Program:

526-1272. Ofrece servicios sociales, educativos y de salud a los trabajadores migrantes y a sus hijos. Traducción y servicios educativos para los padres. Comida gratis para los niños durante el verano. 5510 Skylane Blvd #100. Se habla español. www.bcoe.org/migrant

Fulton

Fulton Day Labor Center (CHD):

328-9793. *Mire la página 41.*

Graton

Graton Day Labor Center: 829-1864.

Mire la página 41.

Healdsburg

Healdsburg Day Labor Center (CHD): 433-6652. *Mire la página 41.*

Sonoma

La Luz Center: 938-5131. ESL y GED clases, la alfabetización informática, después de la tutoría escolar, visitas móviles de salud van, y consejería familiar. Gratis. Lun.-Vie. 9am-4pm. 17560 Greger St. Se habla español. www.laluzcenter.org

SERVICIOS PARA DESHABILITADOS

Para transito para deshabilitados, mire la página 61.

Condado (Santa Rosa lugar)

Becoming Independent: 524-6600.

Empleo, senior del programa, el apoyo de la comunidad viviente, la educación de adultos para personas con discapacidad. Los servicios comunitarios incluyen apoyo en el hogar, los días y los viajes de noche, grupos de autodefensa. L-V 8am-5pm. 1425 Corporate Center Parkway. Se habla español. www.becomingindependent.org

Buckelew Programs: 571-5581. *Mire la página 24.*

California Human Development Growth Opportunities: 542-5609. Apollo y capacitación para el enriquecimiento social y del

Servicios para Campesinos (cont.)

comportamiento de los adultos con impedimentos de desarrollo. **Redwood Empire Industries: 542-5609.** Programa de entrenamiento de trabajo para los adultos con discapacidad. Inserción laboral, empleo con apoyo, entrenamiento de trabajo. Lun.-Vie. 8:30-5pm. 1020 Center Drive. Se habla español.

www.californiahumandevelopment.org

Disability Services & Legal Center: 528-2745. TDD: 528-2151. Promoción, búsqueda de vivienda, destrezas de vida independiente, consejería, referencias beneficios de asistencia personal, tecnología de asistencia, transiciones, cambios a la casa, los servicios de sordos, apoyo mutuo y relacionadas con la discapacidad los servicios jurídicos. Orientación Lunes 1:30pm. 521 Mendocino Av. Se habla español.
www.disabilityserviceandlegal.org

SERVICIOS PARA MAYORES

Condado (Santa Rosa lugar)

COMPARTIR Condado de Sonoma (PPSC): 477-2759 o 765-8488. Programa para compartir el hogar para las personas mayores de 60. Coincide con los propietarios de viviendas y renters. 1500A Petaluma Blvd Por lo tanto, para mascotas.
www.petalumapeople.org

Council On Aging: 525-0143. Cuidado de gestión, servicios financieros, servicios jurídicos y referencias, clubes sociales y sitios para comer, apoyo mutuo, el transporte y alivio de ayuda para las personas mayores de 60 años+. Lunes a Jueves 8:30am-5pm; Viernes 8:30am-3:30pm. 30 Kawana Springs Rd. www.councilonaging.com

Experience Works: 565-5550. Formación, colocación y programa de servicio comunitario para personas mayores con ingresos limitados de 55 años. Lun.-Vie. 8am-5pm. 2227 Capricorn Way #100. Se habla español. www.socojoblink.org

Redwood Empire Food Bank: 523-7900. Caja de comida mensual para a las personas mayores de 60 años. Prueba de la edad, ingresos, y se requiere identificación. Llame para oer Lun-Vie. de 8am a 4:30pm. Se habla español. www.refb.org

Guerneville

Russian River Senior Resource

Center (WCCS): 869-0618. La gestión de casos, información y referencias, abogacía, clases, actividades, apoyo boletín de noticias, el Council on Aging es el sitio de cenas, las materias primas, el transporte, la asistencia de la aplicación. De martes a viernes de 9am a 4pm. 15010 Armstrong Woods Rd. www.westcountyservices.org

West County Community Services libre de Asesoramiento mayor : 823-1640. Para las personas mayores de 55 años en todo el condado . Asesoramiento, Apoyo en el hogar y los grupos de apoyo semanales. 16390 Main St.
www.westcountyservices.org

Petaluma

Petaluma Ecumenical Properties (PEP): 762-2336. *Vea la página 4.*

SERVICIOS PARA VETERANOS

Condado (Santa Rosa ubicación a menos que se indique lo contrario)

COTS Housing for Veterans: 765-6530. Vivienda limpia y sobria para los veteranos con cualquier descarga. Necesita DD214 y algunos ingresos. Lun-Vie. 9am-5pm. 900 Hopper St. Petaluma. Se habla español.
www.cots-homeless.org

NAMI Sonoma County: 527-6655. Vivienda independiente para los veteranos. *Tambien ver la página 26.*

North Bay Veterans Resource Center (Div. of Veterans Resource Ctrs of America): 578-8387. Los servicios de empleo, búsqueda de empleo y colocación. Vivienda compartida para los hombres veteranos sin hogar sobre la base de ingresos. Consejería para individuos y familias. Agent Orange y enfermedades del Golfo Persio y referencias médicas. Ayuda

Servicios para Veteranos (cont.)

con las evaluaciones de los beneficios, el alcohol y las drogas y las referencias de tratamiento. Gratis. Lun-Vie. 8am-4:30pm. Citas después de horas. 2455 Bennett Valley Rd. #117B. www.vetsresource.org

Santa Rosa Veterans Affairs Clinic: 569-2300; 24 Hr 800-733-0502. Homeless Veterans Assistance 1-877-424-3838. Atención primaria de salud, salud mental, farmacia y servicios sociales. Para la elegibilidad: 569-2401. Se requiere hacer cita. Lun.-Vie. 8am-4:30pm. 3841 Brickway Blvd. www.sanfrancisco.va.gov

Sonoma Co. Veterans Service Office: 565-5960. Ayuda con una indemnización, pensión, rehabilitación profesional, la educación y la matrícula beneficios renuncia, muerte, entierro y el tratamiento médico para los veteranos, cónyuges, hijos dependientes y padres de familia. Lun.-Vie. 8am-5pm. 3725 Westwind Blvd #101. www.scvets.org

Vet Connect: 24 hr 755-1417. Información, asistencia y referencias con respecto a los beneficios de veteranos, VA afirma, asuntos legales, de asesoramiento, de vivienda, de empleo y más . Alcance cada mar 9am-12pm. SR Veterans Memorial Bldg, 1351 Maple Ave. www.vet-connect.org

Veterans Crisis & Suicide Prevention Hotline: 800-273-8255, pulse 1. Texto 838255. Para los veteranos en crisis, las familias y amigos. Confidencial. 24 horas, 7 días a la semana. Se habla español. www.veteranscrisisline.net

TRANSPORTE Y TRANSPORTE ADAPTADO

Condado

Sonoma County Transit: 576-7433 (576-RIDE) o 800-345-7433. Visite el sitio web de las tarifas actuales, información de rutas y horarios. \$1.25 por cada tramo en función de las zonas locales. Horario de oficina: Lun-Vie. 8am-5pm. Se habla español. www.sctransit.com

Healdsburg

Healdsburg Transit: 431-3324. Rutas fijas dentro de los límites de la ciudad. De lunes a sábado de 8:30am-4:20pm. \$1.25 por cada tramo. Accesible silla de ruedas. Servicio puerta a puerta para discapacitados y personas mayores de 60 años (con cita previa solamente). *Aplicar en Healdsburg Senior Center: 431-3324.* www.ci.healdsburg.ca.us

Petaluma

Petaluma City Transit: 778-4460. De ruta fija de horas de lunes a viernes 6:20 am-6:15pm y sábados 7:20am-5:45pm. Tarifa: \$1.50 por cada tramo. Mayores: 50¢.

Accesible silla de ruedas. Horario de autobús en Inglés y Español.
<http://cityofpetaluma.net>

Santa Rosa

Santa Rosa City Bus Transit:

543-3333; TDD 541-7184. De lunes a viernes de 6 am a 8:25pm, sábados de 6 am a 8:15pm, domingo de 10am-5:15pm. Tarifas de una vía (cambio exacto): Adultos: \$1.75. Accesible silla de ruedas. Se habla español. <http://ci.santarosa.ca.us>

PARATRANSITO *(para las personas mayores y personas con discapacidad)*

Condado (Santa Rosa ubicación a menos que se indique lo contrario)

American Cancer Society: 24 hr 800-227-2345/545-6720. Paseos gratuitos para los pacientes ambulatorios y a los relacionados para citas medicas de cáncer. Lun-Vie. 9am-5pm. Se habla español. www.cancer.org

Regional Transit Discount Card:

576-7433. 50% de la tarifa de descuento para personas mayores de 65+ y las personas con discapacidad. Aplicación e identificación con foto req. Costo de \$3 para la tarjeta nueva. Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes 8am-5pm en 45 Stony Point Rd o martes 11:30am-12:30pm en el City Hall, 100 Santa Rosa Av, #6. Se habla español. <http://cccta.org>

Sonoma Co. Paratransit/Volunteer

Wheels: 585-7516/800-992-1006;

TDD 585-9817. Para las personas con discapacidad calificadas por la ADA.

Llame para su aplicación. \$2.50 a \$8.50 en cada sentido en función de las zonas locales. Lun.-Vie. 8am-5pm. Se habla español. <http://sctransit.com>

Healdsburg

Healdsburg Transit: 431-3324. *Mire la página 63.*

HIV/AIDS

Face to Face: 544-1581. Paseos gratuitos desde y hacia las citas médicas, dentales y de la terapia para personas de bajos ingresos que viven con el VIH/SIDA. De martes a viernes 9am-5pm. 873 Second St. Se habla español. www.f2f.org

Petaluma

Petaluma People Services Ctr Paratransit: 765-8493. Viajes gratis para los ancianos mayores de 60 años. Llamado a la aplicación. Lun-Vie. 9am-5pm. Se habla español. www.petalumapeople.org

Santa Rosa

Paratransit: 541-7180; TDD 541-7184.

Dial-A-Ride (bordillo a bordillo) de transporte para personas que no pueden utilizar el transporte público. En entrevista personal requerida (transporte incluido). Santa Rosa y Roseland solament

\$2.50 por cada tramo. Reserva de lunes a sábado de 8am-5pm, dom 9am-3pm. Llamando al 546-1999 48 horas por delante. Se habla español.
<http://ci.santa-rosa.ca.us>

Sonoma

Friends in Sonoma Helping (FISH):

996-0111. Transporte gratuito a las citas médicas para los residentes de Sonoma.
www.friendsinsonomahelping.org

VIVIENDA COMPRENSIVA PERMANENTE

Vivienda a largo plazo, asequible de alquiler con servicios de apoyo para las personas con discapacidad que han estado o están en riesgo de quedarse sin hogar.

Condado (Santa Rosa lugar)

Buckelew Programs: 571-5581. Ayuda a los clientes de salud mental vivir en forma independiente, individualmente o en hogares compartidos. Transition Age Youth (TAY): Para los adultos jóvenes. Ambos ofrecen servicios de apoyo para asegurar y mantener una vida independiente, mejorar la calidad de vida y aumentar la autosuficiencia. Lun.-Vie. 8am-5pm. 144 South E St. #200. Se habla español. www.buckelew.org

Catholic Charities Vivienda Comprensiva Permanente (Sección 8):

542-5426. Para las familias de muy bajos ingresos y personas. Lunes a viernes de 9am-5pm. 465 A St. Se habla español.
www.srcharities.org

Community Action Partnership Programa de Vivienda (CAPS): 544-6911.

Para las mujeres y niños sin hogar. De gestión de casos, clases para padres, referencias permanentes de vivienda, grupos de apoyo. De lunes a viernes 8:30am-5pm. Cita requerida. 141 Stony Circle. Se habla español.
www.capsonoma.org

Community Support Network (CSN):

573-6955. Vivienda de interés social y manejo de casos de apoyo para los adultos sin hogar con diagnóstico de salud mental y/o dificultades con el abuso de drogas o abuso de alcohol. Lun.-Vie. 9am-4:30pm. 1410 Guerneville Rd #14.
www.communitysupportnet.org

Face to Face/Sonoma County AIDS

Network: 544-1581. Para las personas de bajos ingresos que viven con el VIH/SIDA. Martes a viernes de 9am-5pm. 873 Second St. Se habla español.
www.f2f.org

Cloverdale

Wallace House Community Svcs:

894-2727. Para las personas sin

hogar solteras, personas con discapacidad. Lun, Miér, Vie. 9am-5pm. Consumo de 4pm-5pm. 126 No. Main St.

Petaluma

COTS: 765-6530 x125. Para las familias con un jefe de familia con discapacidad. 900 Hopper St. Se habla español. www.cots-homeless.org

VIVIENDA TRANCISIONAL

Programa residencial de bajos ingresos que faciliten el movimiento de personas sin hogar y familias a una vivienda permanente dentro de un plazo razonable de tiempo (generalmente entre 6 y 24 meses).

Condado (Santa Rosa lugar)

Catholic Charities: 542-5426. Viviendas de protección oficial, el apoyo y la gestión intensiva de casos para familias sin hogar y madres solteras. Lun.-Vie. 8am-5pm. 987 Airway Ct. Se habla español. www.srcharities.org

Community Action Partnership Sonoma

Co. (CAPS): 544-6911. Para las mujeres sin hogar y niños. La gestión de casos, clases para padres, referencias de vivienda, grupos de apoyo. Lun.-Vie. 8:30am-5pm. 141 Stony Circle. Se habla español. www.caponoma.org

Community Support Network (CSN):

484-5110. Vivienda de interés social y manejo de casos de apoyo para los adultos sin hogar con diagnóstico de salud mental y/o dificultades de salud mental. 6-10 meses de estancia. Lun.- Vie. 9am-4:30pm. 1410 Guerneville Rd #14. www.communitysupportnet.org

Interfaith Shelter Network (IFSN):

546-7907. Provee limpios y sobrios hombres, mujeres y niños, con asesoría de vivienda de transición, manejo de casos individuales y de grupo, las referencias. Lun.-Vie. 9am-5pm. Recoja la aplicación en 1440 Guerneville Rd. Fax to 546-1544. Se habla español. www.ifsnet.org

North Bay Veteran's Resource Center:

578-8387. *Mire la página 59.*

Tamayo Village (Social Advocates for Youth): 528-7500. *Mire la página 53.*

The Salvation Army: 542-0981. Para los hombres limpios y sobrios 18 +. De lunes a viernes de 8:30 am a 5 pm. 93 Stony Point Circle. Se habla español. www.salvationarmysantarosa.org

Cloverdale

Wallace House Community Services

(CCOC): 894-2727. Limpio y sobrio vivienda y manejo de casos para los adultos solteros (menores de 2 años)

Vivienda Transicional (cont.)

Lun., Mier., Vie. 9:30am-12 horas. 126
No. Main St. Se habla español.
www.wallacehouse.org

Healdsburg

North Sonoma County Svs: 433-2107.

Aplicar lunes a viernes de 10am-4pm. 209
Matheson St. Se habla español.

Petaluma

COTS: 765-6530 x105. Para las familias
sin hogar y los adultos solteros. La gestión
de casos, salud mental, el tratamiento de
la dependencia química, educación
financiera, ayuda en la búsqueda de
vivienda, educación para padres. Llame a
diario para mantenerse en lista de espera.
De lunes a viernes 9am-5pm. 900 Hopper
St. Se habla español.
www.cots-homeless.org

The Salvation Army: 769-0716. Para las
familias limpias y sobrias. Lun.-Vie.
9am-11am con cita. 721 So. McDowell
Blvd. www.tsatoday.org/petaluma

Esta guía ha sido posible gracias:

Community Foundation Sonoma Co.
Sisters of St. Joseph Healthcare Foundation
Human Services, County of Sonoma
Mike Treinen Wastewater Consulting
SOCO PRIVATE SECURITY
Sonoma Co. Task Force for the Homeless

ÍNDICE

Abrigo de invierno	3
Access Team	30
Alexander Valley Dental Clinic	38
Alexander Valley Healthcare	30, 36
Alianza	32, 36
Alliance Dental Clinic.....	38
Alliance Medical Center	34, 36
American Cancer Society.....	62
American Civil Liberties Union	49
Amigos en Sonoma Ayuda	20
Angela Center	24
Brookwood Health Center	32
Brown Baggers (SOS).....	24
Buckelew Programs.....	24, 64
Burbank Housing Development Corp	4
CalFresh	10, 13
California Human Development	39, 43, 44, 48, 55, 58
California Rural Assistance	49
Catholic Charities	1, 13, 48, 50, 65, 66
Catholic Restorative Justice Ministries	25
Center Point DAAC	44
Child Parent Institute.....	25
Chop's Teen Club.....	52
Church of the Incarnation	21
City of Santa Rosa Housing Authority	5
Clases de Inglés.....	49, 55
Cloverdale Food Pantry.....	16
Coffee House Teen Shelter.....	52
Community Action Partnership Sonoma.	2, 7, 65, 66
Community Intervention Program.....	25
Community Support Network	1, 25, 46, 65, 67
Condado de Sonoma Task Force for the Homeless.....	42
COTS.....	3, 8, 12, 18, 23, 59, 66, 68
Council on Aging	7, 21, 50, 58, 60
Covered California.....	5
Denti-Cal Information & Referrals:	38

Disability Services & Legal Center	7, 57
Elisha's Pantry	19
Elsie Allen Health Center	32
Estampillas de comida	10
Experience Works.....	56
Face to Face/Sonoma County AIDS Ntwk... 8, 31, 63, 65	
Fair Housing of Sonoma Co	50
Family Justice Center Sonoma Co.....	50
Family Law Facilitator/Self-Help Center	50
Family Support Center.....	1
First Steps Perinatal Day Treatment	44
Food for Thought.....	13
Food Stamps/Calfresh	10, 13
Forestville United Methodist Church	16
Free Dinners Project.....	23
Friends in Service Here (FISH).....	13
Friends in Sonoma Helping	9, 20, 64
Friends Outside in Sonoma County.....	26
Fulton Day Labor Center	41
General Assistance.....	6
Goodwill Industries.....	19, 12, 29, 40
Graton Day Labor Center.....	41
Gravenstein Community Health Center.....	35
Harvest Christian Center Feed Our Children.....	13
Healdsburg Day Labor Center	41, 58
Healdsburg Shared Ministries Food Pantry.....	17
Healdsburg Transit.....	61
Healthy Kids Sonoma Co.....	5
HIV Services (WCHC).....	34
Homeless Action!.....	42
Homeless Services Center	1, 10
Iglesia de San León católica.....	21
Inmunización Clinic (WCHC)	31
Interchurch Food Pantry.....	20
Interfaith Pantries	18, 19
Interfaith Shelter Network.....	69
Interlink Self-Help Center.....	10
Knox Presbyterian Church Food Pantry.....	20

La Luz Center	9, 12, 21, 58
Legal Aid of Sonoma Co	51
Línea directa de clima frío (CC).....	1
Lomi Psychotherapy Clinic	26
Lytton Adult Rehabilitation Center	47
Manna Home	45
Mary Isaak Center	3, 12
Medi-Cal	6
Medi-Cal Counseling Clinic (SAY).....	52
Men Evolving Non-Violently	26
Migrant Education Program	55
Mission Food Program	17, 23
NAMI Sonoma County	26, 59
National Immigration Law Center	49
New Life Recovery for Men	45
NOAH.....	19
North Bay Veterans Resource Center.....	59
North Sonoma County Svs.....	8, 68
Occidental Area Health Center	35
Occidental Community Church.....	17
Opportunity House.....	1
Paratransit.....	63
PDI Surgery Ctr	38
Perinatal Services.....	31
Petaluma City Transit	61
Petaluma Dental Clinic	39
Petaluma Ecumenical Properties.....	4
Petaluma Health Center.....	35, 39
Petaluma Kitchen.....	23
Petaluma People Services Ctr... 9, 10, 23, 30, 41, 47, 57, 63	
Planned Parenthood	31
Positive Images.....	53
Programas de Recuperación de 12.....	43
Psychiatric Emergency Services	27
Redwood Covenant Church Open Closet.....	14
Redwood Empire Dental Society	37
Redwood Empire Food Bank.....	14, 15, 18, 22, 58
Redwood Gospel Mission	2, 22, 45

River to Coast Children's Svs	16, 29
Roseland Pediatrics.....	32
Russian River Community Pantry.....	17
Russian River Dental Clinic	38
Russian River Empowerment Center	12
Russian River Health Center.....	34
Russian River Senior Resource Center	23, 58
Santa Rosa Alliance Church Food Pantry	14
Santa Rosa City Bus Transit	62
Santa Rosa Community Dental Clinic	37
Santa Rosa Community Health Centers	32
Santa Rosa First Church of God.....	19
Santa Rosa Treatment Program.....	45
Santa Rosa Veterans Affairs Clinic	60
SAY WillMar Family Grief Ctr.....	30
Sebastopol Community Health Ctr	37
Seventh Day Adventist Community Services.....	14
Sin hogar Equipo de Servicios de Extensión.....	2
Sloan House	2, 49
Social Advocates for Youth	52-54
Social Security Benefits	6
Sonoma Co. Dept. of Child Support Svs.....	51
Sonoma Co. Dept. of Health Svs/Behavioral Health Div.	27
Sonoma Co. Housing Authority.....	4
Sonoma Co. Indian Health Project	22, 28, 37
Sonoma Co. Legal Services Foundation	51
Sonoma Co. Paratransit.....	63
Sonoma Co. Task Force for the Homeless	44, 75
Sonoma Co. Veterans Service Office	60
Sonoma Co. Continuum of Care.....	43
Sonoma County Job Link	40
Sonoma County Transit	61
Sonoma Overnight Support (SOS).....	3, 12, 24
Sonoma Valley Community Health Center	38
SonomaWorks.....	40, 41
Southwest Community Health Center	32
St. Joseph Dental Clinic	37
St. Joseph Mobile Health Van.....	33

St. Paul's Food Program.....	24
St. Philip the Apostle Church.....	18
St. Stephen's Church.....	21
St. Vincent de Paul's Dining Room	22
St. Vincent De Paul Relief Svs.....	14
Street Outreach Team (SAY)	53
Tamayo Village.....	53
Teen Clinic (WCHC).....	54
Temporary Assistance for Needy Families.....	7
The Haven	3, 12
The Living Room.....	11, 22
The Rose Women & Children's Shelter	2
The Salvation Army.....	4, 8, 9, 15, 19, 47, 67, 68
Trinity Baptist Church.....	17
Turning Point.....	45
Unitarian Universalist Congregation	22
Value Market (REFB).....	15
Vet Connect.....	60
Veterans Crisis & Suicide Prevention.....	61
Victim Assistance Center	51
Victory Outreach Santa Rosa.....	46
Vista Family Health Center	15, 33
Voicemail Services	49
VOICES Sonoma	53
Volunteer Wheels.....	63
Wallace House Community Svs	3, 8, 11, 65, 67
Wellness & Advocacy Center.....	11
West Co. Community Svs.....	3, 16, 23, 29, 54, 58, 59
West Co. Health Centers.....	34, 35, 36, 38, 40, 54
Western Dental.....	38
WIC.....	15, 17, 21
Windsor Service Alliance.....	22
Women's Health Specialists	33
Women's Recovery Services.....	46
Youth Education & Employment (WCCS)	54
YouthBuild Santa Rosa.....	53
YouthLink (SAY).....	54
YWCA Domestic Violence Svs	2, 29, 52

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

LINEAS DE 24 HORAS

Por favor, marcar un '1' delante de los números que comienzan con 800, 888 o 877.

Alcohólicos Anónimos: 324-0462

Niño Línea de Información de Abuso:

565-4304; 800-870-7064

Abuso de cocaína: 415-226-1300

Al-Anon, Alateen: 823-7840

Narcóticos Anónimos: 324-4062

Línea directa de clima frío: 855-707-4678

Emergencias Psiquiátricas: 576-8181;

800-746-8181

Prevención del Suicidio: 800-273-8255;

TTY: 800-799-5-4TTY. Línea de

asistencia en español: 800-784-2432

Santa Rosa VA Clinic: 800-733-0502

Servicios de Protección para Adultos:

565-5940; 800-667-0404

Sin hogar Equipo de Servicios de

Extensión: (HOST): 855-707-4678

Verity (Asalto sexual): 545-7273

Veteranos de la Línea de Crisis:

800-273-8255

Víctimas de la Delincuencia del Centro de

Recursos: 800-842-8467

Crisis Juventud (SAY): 546-3432;

888-729-0012

YWCA/Violencia Doméstica: 546-1234